



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) Du 10 au 14 janvier 2011

Article à la une:

◦ Lors du 11^{ème} congrès national du Parti, les délégués du congrès examinent les recommandations, et font l'ébauche de rapports.

► A la Une :

VN – Parti : Après la réunion préparatoire organisée la veille de son premier jour, le 11^{ème} congrès national du Parti communiste du Vietnam (PCV) est officiellement ouvert à Ha Noi du 12 au 19 janvier. 1 377 délégués, représentant 3,6 millions de membres du PCV, y sont présents. Selon les prévisions, le nouveau comité exécutif central comptera 175 membres officiels et 25 membres suppléants. Les principaux sujets de discussion sont l'orientation de développement du pays, ainsi que la stratégie de développement socio-économique de 2011-2020. (*Thanh Niên*, 11/01/10-p.3, *Vietnam News*, 14/01/11-p1)

► Politique :

HCMV – Nomination : Le ministre de la Sécurité publique a nommé le 7 janvier dernier 2 officiers au poste de directeur-adjoint de la police municipale. Ce sont le colonel Nguyen Minh Hung, chef de la police du 2^{ème} arrondissement, et le colonel Dao Cong Danh, chef du bureau d'organisation de la police municipale. (*Tuoi Tre*, 08/01/11-p.3)

HCMV – Don de sang : Plus de 3 000 jeunes et membres de l'association des Jeunes communistes Hô Chi Minh ont participé à la journée du don de sang au parc *Tao Dan* le 10 janvier dernier. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 10/01/11-p.2)

Le Comité populaire municipal vient de rendre public une directive sur le don de sang volontaire en 2011. Au moins 10% des cadres et fonctionnaires sont encouragés à donner leur sang, soit l'équivalent de 150 000 unités de sang. (*Tuoi Tre*, 11/01/11-p.4)

Delta du Mékong – Coopération : Le comité de pilotage du Sud-ouest et l'institut des recherches et du développement du delta du Mékong viennent de proposer au gouvernement une politique d'assistance en vue de promouvoir le grenier de riz le plus grand du pays par l'association de 4 parties : entreprise – paysan – scientifique – Etat. (*Tuoi Tre*, 12/01/11-p.16)

HCMV – Administration : Le service de transaction des produits vietnamiens de Hô Chi Minh-Ville, le 1^{er} de ce genre au Vietnam, a vu la jour dans le 5^{ème} arrondissement. Avec un capital statutaire de 150 milliards de dongs, ce service débutera ses activités dans les 1ers temps avec 3 produits : café, caoutchouc et acier. (*Saigon Giai Phong*, 12/01/11-p.7)

► Relations internationales :

VN/Inde – Visa : Les autorités indiennes ont élargi le régime de délivrance de visa d'entrée aux citoyens des 4 pays tels que le Vietnam, le Laos, le Cambodge et les Philippines. Ces derniers, titulaires d'un passeport ordinaire, pourront obtenir un visa d'entrée de 30 jours à leur arrivée dans l'un des aéroports de l'Inde (New Dehli, Mumbai, Chennai et Kolkata). (*Tuoi Tre*, 10/01/11-p.20)

VN/Mozambique – Télécommunications : La société *Movitel*, joint-venture entre le groupe vietnamien *Viettel* et les sociétés mozambicaines *SPI* et *Invespar*, a obtenu la licence d'investissement au Mozambique. *Movitel* investira près de 400 millions de dollars dans la construction d'un réseau de télécommunications composé de 4 500 postes 2G et 1 200 postes 3G. (*Tuoi Tre*, 11/01/11-p.17)

VN/Cambodge – Frontière : Suite à un contrat signé entre le Cambodge et le Vietnam sur l'élaboration de la carte de la frontière vietnamo-cambodgienne, les autorités de la province de Long An (Vietnam) et de Svay Rieng (Cambodge) ont inauguré le 11 janvier la porte frontalière internationale Binh Hiep – Pray Vo. L'objectif est de terminer le bordage en 2012. (*Tuoi Tre*, 12/01/11-p.4, *Courrier du Vietnam*, 14/01/11-p.3)

VN/Palau – Diplomatie: Le ministère des affaires étrangères du Vietnam a édité, le 12 janvier, l'acte officiel sur l'approbation de la nomination de M. Ngo Xuan Tiec, Directeur général de la Société Tam Sinh Nghia et conseiller spécial

du Président de la République de Palau, au poste de Consul Général d'honneur de Palau à Hô Chi Minh Ville. (*Saigon Giai Phong*, 13/01/11-p.11)

► Relations franco-vietnamiennes :

HCMV – Santé : Au cours de la conférence vietnamo-française sur les nourrissons organisée à l'hôpital *Nhi Dong 1* le 12 janvier, les médecins ont signalé que le taux de mortalité chez les nouveaux-nés représente plus de 30% des cas de décès des moins de 15 ans. 80% de nourrissons meurent de pneumonie, d'infection sanguine ou des malformations du cœur. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 13/01/11-p.9)

► Economie :

HCMV – Immobilier : Selon les prévisions, le conseil de vente aux enchères du droit d'utilisation du terrain de Hô Chi Minh-Ville mettra aux enchères 5 lots de terrain d'une superficie totale de près de 13 000 m² avec un prix de départ d'environ 800 milliards de dong. (*Saigon Tiep thi*, 10/01/11-p.2)

Selon une étude de la société *CBRE*, la surface des bureaux nouvellement loués à Hô Chi Minh-Ville en 2010 s'est chiffrée à près de 227 000 m², soit une hausse de près de 50% par rapport à 2009. Au cours du dernier trimestre, les bureaux de catégorie C sont les plus prisés (avec près de 22 000 m² de location) par les sociétés en fonction de son prix modéré. (*Tuoi Tre*, 13/01/11-p.16)

Kien Giang – Electricité : La cimenterie *Holcim Vietnam* a signé avec ses partenaires le projet de construction d'un générateur d'une capacité de production de 44 millions de kilowattheures d'électricité/an pour un investissement de 18 milliards de dollars. Selon les prévisions, les travaux débiteront en février dans la province de Kien Giang. (*Tuoi Tre*, 11/01/11-p.8)

VN – Riz : Selon l'Union des Vivres du Vietnam, plus de 6,8 millions de tonnes de riz ont été exportés en 2010 pour une valeur de 3,2 milliards de dollars, soit 20,6% de plus qu'en 2009. (*Saigon Giai Phong*, 11/01/11-p.3)

VN – Aquiculture : Après avoir obtenu en 2010 un certificat d'exportation de produits aquatiques en UE, le Vietnam est parvenu négocier des aides publiques au développement avec plusieurs partenaires étrangers. Selon Vu Van Dung, chef du Département de l'aquiculture, celle-ci participe directement à la restructuration de l'économie agricole et contribue ainsi à la réduction de la pauvreté au Vietnam. (*Courrier du Vietnam*, 14/01/11-p.8)

HCMV – Transport : Après plus d'un an de suspension de ses activités, la compagnie aérienne privée *Indochina Airlines (ICA)* vient de soumettre au département de l'aviation civile du Vietnam, au ministère des Communications et des Transports et au Premier ministre sa demande de restructuration financière. *ICA* a obtenu la licence d'investissement en mai 2008 mais a été par plusieurs reprises l'objet des propositions de retrait de licence pour non rentabilité. (*Nguoi Lao dong*, 12/01/11-p.7)

HCMV – Supermarché : A l'approche du Têt traditionnel, le réseau de supermarchés de *Saigon Co.op* ouvrira ses portes plus tôt que d'habitude pendant la dizaine de jours précédant le Têt, soit de 7h00 jusqu'à 23h00. (*Thanh Niên*, 13/01/11-p.2)

VN - Banque: Le Premier Ministre vient de promulguer la décision 03/2011 portant sur la responsabilité d'être assureur de la banque du développement du Vietnam (BDV) pour des emprunts des petites et moyennes entreprises (PME) vietnamiennes auprès des banques commerciales. Cette décision sera mise en œuvre à compter du 25 février 2011 (*Tuoi Tre*, 14/01/11-p.2)

► Maux sociaux :

HCMV – Criminalité : Selon la police municipale, 75,8% de près de 5 900 délits criminels recensés à Hô Chi Minh-Ville en 2010 sont des vols à l'arrachée et des cambriolages. (*Tuoi Tre*, 10/01/11-p.7)

HCMV – Infraction : Le directeur-adjoint de la succursale n°3 de la banque d'Agriculture et de Développement rural (*Agribank*) a été mis en détention provisoire le 10 janvier pour infraction aux principes de créance. Deux de ses cadres ont également été arrêtés fin décembre dernier. (*Tuoi Tre*, 11/01/11-p.5)

Delta du Mékong – Fraude : Les services compétents viennent de signaler le commerce illégal de carburant dans les provinces frontalières du Sud (An Giang, Dong Thap, Kien Giang, etc). Profitant du maintien du prix de vente du carburant dans le pays malgré les fluctuations du cours mondial, les petits commerçants sont venus acheter du carburant dans les

stations essence pour les revendre au-delà de la frontière vietnamo-cambodgienne et toucher la différence. Le prix de vente au Cambodge du diesel est de 3 900 riels (l'équivalent de 20 800 dongs) et de l'essence, 4 600 riels (l'équivalent de 24 000 dongs). (*Tuoi Tre*, 11/01/11-p.16)

HCMV – Justice : Un Australien d'origine vietnamienne, âgé de 24 ans, a été condamné par le tribunal populaire de Hô Chi Minh-Ville à 7 ans de prison pour vol de biens privés. Début mai 2010, n'ayant pas assez d'argent pour acheter de l'héroïne, l'accusé a agressé un chauffeur de taxi pour voler son véhicule. Il a été arrêté par des passants. (*Tuoi Tre*, 12/01/11-p.5)

► Société :

HCMV – Marche : La marche caritative *Lawrence S. Ting* organisée à Hô Chi Minh-Ville début 2011 a collecté plus de 750 millions de dongs. Au cours de l'année précédente, ce programme caritatif a attiré 13 500 participants et recueilli plus de 2,5 milliards de dongs. (*Saigon Tiep thi*, 10/01/11-p.16)

Binh Duong – Pauvreté : Le Comité populaire de la province de Binh Duong a modifié les normes de pauvreté pour la période 2011 – 2015, soit un revenu moyen de 1 million de dongs/personne/mois pour les zones urbaines et 800 000 dongs/personne/mois pour les autres quartiers. La province de Binh Duong compte à présent plus de 15 000 foyers pauvres, soit 7% de ses habitants. (*Thanh Niên*, 10/01/11-p.2)

HCMV – Environnement : Le centre de l'économie de l'énergie de Hô Chi Minh-Ville a trouvé les gagnants du concours de la maison écologique de 2010. Le 1^{er} prix est décerné à l'hôtel *victoria Can Tho*, le bâtiment de l'université *RMIT* et le resort *Pandanous* dans la ville de Phan Thiet. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 10/01/11-p.11)

Can Tho – Mariage mixte : L'association des Femmes de la ville de Can Tho vient d'inaugurer un centre de conseil et d'assistance au mariage transnational. (*Tuoi Tre*, 11/01/11-p.4)

Long An – Grève : Près de 2 000 ouvriers de l'entreprise de boîtes en conserve *Viet Cuong* (à 100% de capitaux étrangers) dans la commune de Nhut Chanh, province de Long An ont arrêté de travailler le 10 janvier 2011 pour revendiquer une augmentation de salaire. Leur rémunération actuelle est en moyenne de 1,4 – 1,8 million de dongs/personne/mois, soit inférieure à celle des autres sociétés à investissements étrangers de la province. (*Thanh Niên*, 11/01/11-p.2)

VN – Famille : Une récente enquête nationale sur la santé des femmes et la violence familiale au Vietnam montre que 58% des Vietnamiennes sont victimes des violences familiales sous différentes formes. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 10/01/11-p.9)

HCMV – Prime du Têt : Le Comité populaire municipal a accepté la proposition du service de l'Education et de la Formation d'accorder une prime du Têt, à hauteur de 700 000 dongs/personne, aux cadres et aux enseignants de ce secteur. En plus de cette prime, les enseignants reçoivent une autre prime de la direction de leur établissement, allant de 500 000 dongs à 15 millions de dongs/personne. (*Tuoi Tre*, 12/01/11-p.8)

Binh Duong – Animaux : Le service de l'Agriculture et du Développement rural de la province de Binh Duong a achevé de fixer une puce électronique à plus de 200 ours élevés en cage et a dressé la liste de gestion de plus de 10 000 animaux relevant de 85 espèces sauvages élevés en captivité dans sa localité. (*Thanh Niên*, 12/01/11-p.2)

Binh Duong – Environnement : La police de l'Environnement de la province de Binh Duong a trouvé lors d'un contrôle que la société *Golden Fortune* a enfoui dans l'enceinte de son usine près de 50 m³ de déchets toxiques provenant de la production. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 12/01/11-p.5)

HCMV – Santé : Suite à une note du département de gestion de la qualité des marchandises avertissant de la toxicité des tasses en verre d'origine chinoise qui pourrait être nocive pour la santé, les supermarchés à Hô Chi Minh-Ville ont retiré de la vente ces articles, notamment les verres sur lesquels sont imprimés des personnages des bandes dessinées. (*Tuoi Tre*, 13/01/11-p.4)

HCMV - Incendie: Un grand incendie a eu lieu le 12 janvier au carrefour Pho Duc Chinh et Le Thi Hong Gam (1er arrondissement). Une dizaine d'anciennes maisons vieilles de 100 ans ont été détruites. Une enquête est menée pour connaître la cause de l'incendie. (*Nguoi laodong*, 14/01/11-p.5, *Vietnam News* ; 14/01/11-p.3)

► Culture :

HCMV – Environnement : En coopération avec l'université américaine *Caroline du Nord d'Agriculture et de Technique* (*North Carolina A&T State*, l'université d'Agro-foresterie de Hô Chi Minh-Ville a tenu une conférence internationale sur les outils d'évaluation de la qualité du sol et de l'eau (*Soil and Water Assessment Tool – SWAT*) dans le contexte du changement climatique en Asie du Sud-est. (*Thanh Niên*, 10/01/11-p.7)

HCMV – Publicité : Le Comité populaire municipal a donné son accord de principe aux publicités sur écran de télévision à LED (*light-emitting diode – LED* ou diode électroluminescente) dans 4 endroits de la ville. La licence d'autorisation n'est valable que pour un an et les publicités ne sont que des images diffusées sur écran non accompagnées de sonorité. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 12/01/11-p.6)

HCMV – Formation: Le réseau des centres de métiers et des écoles de formation professionnelle relevant du service du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales de Hô Chi Minh-Ville envisage de sélectionner pour la prochaine rentrée 390 000 étudiants. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 12/01/11-p.9)

HCMV – Patrimoine : Le comité de pilotage du programme de préservation des sites et des ouvrages architecturaux de Hô Chi Minh-Ville s'est réuni le 12 janvier pour discuter sur la préservation du patrimoine architectural, notamment dans les arrondissements 1, 3 et 5. Selon les prévisions, une règle générale sur la préservation du patrimoine architectural à Hô Chi Minh-Ville serait élaborée en 2012. Une liste de plus d'une centaine d'ouvrages architecturaux a été établie à l'occasion du tricentenaire de la ville, 1698 – 1998. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 13/01/11-p.6)

HCMV - Festivité: La fête de la rue des livres sera organisée pour la première fois du 31 janvier au 6 février dans la rue Mac Thi Bui, Q.1 avec de différentes activités: exposition de livres, présentation de la calligraphie, rencontre avec des auteurs... Les informations détaillées sont actualisées sur le site internet: www.duong sach.com. (*Tuoi Tre*, 14/01/11-p.12)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (**Saigon Libéré**) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Ngươi Lao Dong* (**Le Travailleur**) - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien* (**Les Jeunes**) et *Tuoi Tre* (**La Jeunesse**) - Union des Jeunes du Viêtnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh* (**La Police**) - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho* (**Les Femmes**) - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon* (**Hommes d'affaires de Saigon**) –Union des sociétés commerciales de HCMV ; *Saigon Tiep Thi* (**Saigon marketing**) – Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon* (**Le Temps de l'Economie de Saigon**) – Service du commerce de HCMV; *Phap Luat* (**Droit**) – Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..